

YİNE VATAN İÇİN

ABDÜLFETTAH RAUF

Klasikler

İREFE

Abdül Fettah Rauf (1910-1963) Kimdir?

Makedonya'nın başşehri Üsküp'te doğdu. Asıl adı Abdül Fettah Rauf'tur. Halk arasında daha çok Fettah Efendi adıyla tanınmış, bazı makaleleriyle şahsî evrakında ise Fetah İshak veya Fetah İshakoviç imzasını kullanmıştır. Üsküplü Hacı İshak ailesine mensup, memleketin tanınmış şahsiyetlerinden biri olan babası Rauf Efendi onun iyi bir eğitim görmesi için elinden gelen gayreti sarfetti. İlk öğrenimini Üsküp'te muhtemelen Sırpça olarak yapan Abdül Fettah, daha sonra burada Atâullah Kurtiş (Ata Efendi) tarafından kurulan Meddah Medresesi'ne girdi. 1933 yılında düzenlenen ilk icâzet töreninde, her biri daha sonra Makedonya ve Kosova'da çeşitli hizmetler yapan arkadaşları Hâfız Necâti, Hâfız Şâban, Hâfız Sâdullah, İdris ve Mehmed efendilerle birlikte icâzet aldı.

Fettah Efendi, 1933-1938 yılları arasında Meddah Medresesi'nde kelâm ve akaid müderrisliği görevinde bulunduğu gibi Üsküp'teki çeşitli camilerde de fahrî vaizlik yaptı. Ramazan aylarında, hocası Atâ Efendi'nin doğum yeri olan Üsküp'ün Studeniça köyünde vaaz ve irşad hizmetinde bulundu. 1938'de hocasının Ulemâ Meclisi (Ulema Medzlis u Skoplju) üyeliğine tayin edilmesi üzerine Meddah Medresesi'nin başmüderrisliğine getirildi; medrese kapatılıncaya kadar bu görevini sürdürdü ve burada birçok talebe yetiştirdi. 1944 yılında yapılan törende icâzet alan öğrencileri arasında Kemal Aruçi ve Türkiye'ye giderek İstanbul Yüksek İslâm Enstitüsü ile Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi'nde uzun yıllar hocalık yapan Bekir Sadak da vardı. Hakkındaki bazı yazılarda zikredilen, 1944-1945 yıllarında Üsküp'teki şer'î mahkemede hâkimlik yaptığı ve Ulemâ Meclisi üyeliği görevini üstlendiği hususunda kesin bilgiye rastlanmamıştır. 1945'te Yugoslavya'ya komünist iktidarı hâkim olunca şer'î mahkemeler, çeşitli dinî müesseseler ve medreselerle birlikte Meddah Medresesi de kapatıldı. Fettah Efendi ve arkadaşları tutuklanıp mahkemelerde yargılandılar. düzmece bir iddianame ile rejim aleyhtarı, devlet haini ve savaş dönemi zengini olduğu iddiasıyla yedi yıl ağır hapis ve cebrî iş, üç yıl da siyaset yasağına mahkûm edildi (Birlik, s. 4). Cezaevinde iken taş kırmak üzere bir yıl Bosna-Hersek'teki Dobo (Doboj) kasabasına gönderildi. Cezaevinden çıktıktan sonra uzun süre devlet tarafından takip altına alındı, işsiz bırakıldı ve meşhur bir müderris olmasına rağmen müezzinlik yapmasına bile izin verilmedi (krş. Engüllü, Yedi İklim, IX/64, s. 22; Arđıcı, s. 151). Hayatının son yıllarında Makedonya Arşivi'nde Makedonya'ya ait Osmanlı belgelerini tercüme etmek üzere uzman olarak görevlendirildi. 24 Nisan 1963'te Üsküp'te vefat etti. Şiirleri yaklaşık 60 yıldır farklı nedenlerden ötürü yayınlanmadı. Üsküp'te kurulan ve ismini Fettah Efendi Eğitim ve Düşünce Derneği olarak belirleyen kurumun araştırmaları ve katkılarıyla bulunmuş ve tekrar gün yüzüne yayınlanmaya başlanmıştır.

Kendisi düzmece bir iddianame ile rejim aleyhtarı, devlet haini ve savaş dönemi zengini olduğu iddiasıyla yedi yıl ağır hapis ve cebrî iş, üç yıl da siyaset yasağına mahkûm edildi (Birlik, s. 4). Cezaevinde iken taş kırmak üzere bir yıl Bosna-Hersek'teki Dobo (Doboj) kasabasına gönderildi. Cezaevinden çıktıktan sonra uzun süre devlet tarafından takip altına alındı, işsiz bırakıldı ve meşhur bir müderris olmasına rağmen müezzinlik yapmasına bile izin verilmedi (krş. Engüllü, Yedi İklim, IX/64, s. 22; Arđıcı, s. 151). Hayatının son yıllarında Makedonya Arşivi'nde Makedonya'ya ait Osmanlı belgelerini tercüme etmek üzere uzman olarak görevlendirildi. 24 Nisan 1963'te Üsküp'te vefat etti. Şiirleri yaklaşık 60 yıldır farklı nedenlerden ötürü yayınlanmadı. Üsküp'te kurulan ve ismini Fettah Efendi Eğitim ve Düşünce Derneği olarak belirleyen kurumun araştırmaları ve katkılarıyla bulunmuş ve tekrar gün yüzüne yayınlanmaya başlanmıştır.

İDEFE Yayınları

İDEFE Yayınları | 01
Fettah Efendi Külliyesi | 01

Yine Vatan İçin – Abdülfettah Rauf

Yayına Hazırlayanlar
Emre Aracı
Emrah Gökçe
Sevba Abdula

1. Basım, Üsküp 2021
ISBN: 978-608-4944-01-0

İletişim Ajansı: Tefrik Brand Ideologues & Demagogues
Yaratıcı Yönetmen: Bilal Ayan
Tasarımcı: Fatma Betül Okuyucu

Baskı-Cilt
MD Basım
Ajgraf Skopje, 1000
Çayır / Üsküp

© İDEFE Yayınları
Bütün yayın hakları saklıdır. Bilimsel araştırma ve tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında, yayıncının yazılı izni olmadan hiçbir yolla çoğaltılamaz.

İDEFE Yayınları
Pushkarska No.01, Çair-Üsküp/Kuzey Makedonya
Tel: +3890728470
fettahefendi.com

İDEFE

Abdlfettah Rauf

Yine Vatan İçin

Klasikler

İdefe Yayınları

Takdim

Tarih yapıcılarını, kahramanlar mı yoksa kurumlar mı olduğu kadim tartışma her daim gündemde olacaktır. Milletleri güçlü kılan ve tarih sahnesinden sildirmeyen en önemli özelliği öncü kahramanlarını ortaya çıkartabilmesidir. Geçmişin yeniden dönüşerek üretilmesinin en vazgeçilmez unsurları bu öncülerdir. Yaşadıkları çağın ötesinden toplumlarına bakabilen, değişim ve dönüşümleri en acı bir şekilde önceden hissedebilen ve anlamlandırabilen bu öncülerdir. Toplumuna, milletine, vatanına insani derinliğinin en yücelerinde dokunup nazar eden bu büyük ruhlar, insanlığın ortak değerleri olan iyiliğin, doğruluğun ve güzelliğın sembolleridir. Abdülfettah Rauf (Fettah Efendi), İslam medeniyetinin Balkanlarda ortaya çıkardığı öncü kahraman halkasının sadece bir halkası fakat bu topraklardaki en yüce değerlerin sürekliliğine vurgu yapan, XX yy. en önemli öncülerinden birisidir.

Abdülfettah Rauf'un 1911-1963 yılları arasında arkadaşlarıyla Üsküp merkezli Rumeli topraklarında verdiği mücadele, XX yy. Balkanlarını ve İslam coğrafyasını resmetme anlamında son derece değerlidir. Günümüz Balkan coğrafyasını geçmiş ile irtibatlandırılmasında Meddah Medresesi ve Abdülfettah Rauf önemli bir sürekliliği ifa ediyor. İlmi derinliği yanında şairliğiyle de bölgede büyük bir üne sahip olan Abdülfettah Rauf, yarım asırdır birçok nedenden dolayı yayınlanamayan şiir külliyyatıyla da gündemde olmuştur. 2016

2016 yılında kurulan Fettah Efendi Eğitim ve Düşünce Derneği'nin kuruluş amaçlarından bir tanesi de dağılmış ve kimlerde olduğu konusunda karmaşa olan bu şiirleri bulmak ve yayınlanmasını sağlamaktı. Uzun bir süreç sonucunda şiir defterleri, yayınlanması için uğraşan fakat ömrü vefa etmeyen rahmetli Muhammed Aruçi'nin ailesinden ve Yasir İslami'den temin edilmiştir. Sürece olabildiğince Abdülfettah Rauf'un Türkiye'ye göç etmiş ailesi dahil edilmiş ve şiirlerinin yayınlanması konusunda kendilerinin rızası alınmıştır.

Binin üzerinde şiire sahip Abdülfettah Rauf külliyyatı, peyderpey yayınlanacak şiir kitaplarıyla kamuoyuyla paylaşılacaktır. "Yine Vatan İçin" adlı ilk şiir kitabı, kurulan heyet tarafından seçilmiş 42 şiirden oluşmaktadır. Osmanlı Türkçesi ile kaleme alınmış şiirlerin transkripsiyon, tashih, lügat sürecinde başta Emre Aracı ve Hayrat Vakfı heyetine, Fettah Efendi Derneği mensupları Zehra Abdula, Hanife Etem, Elif Ruşiti, Hacer Süleyman, Enise Feyzula, Nagihan İsmaili ve Tuba İsmaili'ye gösterdikleri ilgi ve ortaya koydukları emekten dolayı teşekkür ederiz. Tashih sürecinde yer alarak şiirlerin olabildiğince hatasız bir şekilde yayınlanması için katkı veren Emrah Gökçe'ye ve Ertuğrul Karakuş'a da teşekkürlerimizi sunarız.

Bununla birlikte Abdülfettah Rauf'un "Yine Vatan İçin" adlı şiir kitabı öncelikle hakikati ve hakikatin peşinde olmayı hedefleyen İDEFE yayınlarının ilk eseri olarak yayınlanacaktır. İDEFE Yayınları bölgemizle ilgili araştırmaları, düşünce üretimini, bağımsız, nesnel, tarafsız bir yöntem süzgecinden geçen metinleri yayınlamayı her daim önceleyecek ve bunun mücadelesini verecektir.

Sevba Abdula

İçindekiler

- Yine Vatan İçin
Korkma! Ey Millet-i Mazlûme!
Vatan Gençlerine!
Gazel
Şehîde-i Şedâ'id-i Üsküb'üm İçin
Gurbet Elinden
Gürleyen Dert
Hicrân-ı Vatan Hummâsı İçinde
Vefâsız Yurda İ'lân-ı Nefret
Allâh'ım ile Birkaç Söz
Ey Gönül!
Feryâd!
Bu Acı Hayâtın Sonucu
Dönen Çark Karşısında
Nerez'de Akşamüstü Vardar'a Karşı
Üsküb'ün Islâhhâne Parkı'nda (I)
Meddâh Medresesi'nin Seddi
Medresem için:
Yağmurlu Bir Gün
Yepyeni Bir Herze-i Mûteşâ'irânedede
Bir Tecellî
Duymadın
İnsân
İntisâbım Var!
Mecmû'ama!
Mûnâcât
Ne Kâm Aldım?
Umma!
Kalemle Hasbihâl ve Kaleme Arz-ı hâl
Ne Güzel Şey!
Olursa
Ramazân Gecelerinde
Uyan!
Filistîn!
Güzel İstanbul
Büyük Şâ'ir Mehmed Âkif
Necîb Fâzıl Kısakürek'e!..
İlâhî
Perîşân Parçalar
Yurd ve Memleket İzinde

Yine Vatan İçin

İstiyordum ki cnımdan kopacak cn kalsın
Toprağında damarımdan azacak kan kalsın
İstiyordum bu vatanda benim ağızımdan da
Doğacak neslime bir nefha-i imn kalsın

İstiyordum bu ufuklarda da imnımdan
Şanlı trhime bir fikra-i vicdn kalsın
Nm u şnıyla btn dn  kemltyla
Neslime kim bakacak olsa da hayrn kalsın

Kalemim kalbime batsın da hamset yazsın
Dedemin gzleri ahfda niğebn kalsın
Kim bilirdi bu vatandaki vatandař kalmaz
Kim umardı bu vatan bylece virn kalsın

Bğı virne v blblleri baykuşlar olup
Shasında ne terne ne de yrn kalsın
İsterim byle olunca ne akar bir ırmak
Ne aan gonca ne bir blbl-i nln kalsın

Coşuyor hislerim eyvâh taşıyor ağızdan
Her hece kanla yazılmış oluyor bir efgân
Gerçi şâ'ir değilim benzemiyor şî're sözüm
Bildiğim âh u figândır vü nasibim efgân

Toprağında doğuverdimse de şîrin vatanın
Gözümün gördüğü yurd olmada yer yer zindân
Ben de bir anne pederden geliyordum ammâ
Ben esîr onlar esîrmiş başımızda düşmân

Ne idi ismi unuttum hani ya fasl-ı bahâr
Derdiler ben bunu hiç görmedim ammâ bir ân
Gördüğüm şimdi gurûbdur ve gurûbdur yer yer
Duyduğum şimdi bütün nevha-i derd ü hicrân

Bakarım safha-i târihte taşan cümlesine
Bakarım cedlerimin zulmü yaran hamlesine
Bir kulak verdim o dünyâyı serâpâ sarsmış
Azm ü îmânla bütün dehri dolaşmış sesine

Sanki bir fırtına bir lücce-i tûfân kabarıp
Dağ u taş inlemiş o şân u zafer ma'kesine
Bugün eyvâh nasıl insân inanır bilmem ki
Nazar ettikçe bu neslin elem-i bîkesine

Bir bakın san'at u irfânda cihâna üstâd
Kahramân cedlerimin hamle-i şâhânesine
Bir de baksan köle rûhlı bugünün nesline âh
Neye takdir edeceksin bakacaksın nesine

Gavura dönmüş o İslâm'ın ulu âbidesi
Bakacaksın başına şapkaya dönmüş fesine

30 Eylül 1959

Lügat:

·Ahfâd: Torunlar, evlatlar
·Figân: Feryat etme, ah çekme
·Serâpâ: Baştanbaşa
·Bûlbûl-i nâlân: İnleyen bûlbûl

·Nigehbân: Gözcü, bekçi
·Zıdd-ı hazân: İlkbahar
·Dehr: Devir, zaman, dünya
·Gurûb: Batma, gözden kaybolma

·Ma'kes: Akis yeri, bir şeyin
yansıdığı yer

Korkma! Ey Millet-i Mazlûme!

Bakarım göklere de Hâlık'ımı yâd ederim
Arz-ı hâl eyleyerek derd ile feryâd ederim

Kimstesiz ağlayarak sızlayarak derdlerime
Parlayan ay ile yıldızları işhâd ederim

Değme ey düşmen-i bedhâh bana bir soluğa
Bin kasırğa salarak varlığı berbâd ederim

Hasm-ı dîn! Hasm-ı vatan! Kendine gel de uslan
Nazm-ı nâçizim ile hak yola irşâd ederim

Bir kıvılcım atana yoksa yanardağ atarım
Düşmeni mahvederek milletimi şâd ederim

Alırım bârikalar, sâ'ikalardan hızımı
Dökerim nâr ile her harfini inşâd ederim

Korkma ey millet-i mazlûme bugün hâlerinden
Koşup imdâd ile müstakbelini dâd ederim

29 Eylül 1958

Lügat:

·Hâlık: Halk eden, yaratan (Allah)
·Hasm-ı dîn: Dinin düşmanı
·Sa'ika: Yıldırım
·Nâr: Ateş

·İshâd: Şahit gösterme
·Nazm-ı nâçiz: Değersiz şiir
·İnşâd: Şiir şeklinde okuma
·Dâd: Adalet, ihsan, vergi

·Bârîka: Şimşek
·Düşmen-i bedhâh: Kötü
niyetli düşman

Vatan Gençlerine!

Gençler, geliniz bir arada sa'y edelim biz
Aksâ-yı terakkîye muzaffer gidelim biz

Gençler! Geliniz azmedelim nûr-ı hayâta
Lâkin bu zafer bağı, bilin azm ü sebâta

İnsâna felâket getirir kahvede el'âb
İnsâna sa'âdet getirir mescid ü mihrâb

Kur'ân ile tenvîr-i zamîr etmeli her ân
Efkâr-ı beşer meş'alidir hazret-i Kur'ân

İslâh edelim hâl-i perişânımızı biz
İhyâ edelim mâzî-i zîşânımızı biz

İsterseniz i'lâ-yı vatan, feyz-i te'âlî
Gayret gece gündüz edelim kesb-i me'âlî

İsterseniz irfân, medeniyet ile sıfat
Dini tutunuz, böyle olur mazhar-ı rif'at

Dininde ara rif'at-i ahlâkî efendim
Dininde ara nusret-i Hallâk'î efendim

Tahsîl-i sanâyi' ediniz, ferd olunuz siz
İkmâl-i ma'ârif ediniz, merd olunuz siz

Gençler ileri, kâfile-i ehl-i terakkî
Geçti, edelim biz geri kalmakta tevakkî

Gençler! Koşunuz dîninize, dîn-i cihâna
Dînsiz yaşamak şâ'ibedir pîr ü civâna

Nev-i beşerin neyyiridir dîn-i Muhammed,
İnsâna sa'âdet yolu, bu dîn-i muhalled.

Gençler geliniz, bunda olur yaraya merhem,
Gençler geliniz, bunda bulur feyzini âdem.

İslâh edelim hâl-i perîşânımızı biz
İhyâ edelim mâzî-i zîşânımızı biz

Lûgat:

·Sa'y: Çalışma, gayret etme
·İslâh: Düzeltme, iyileştirme
·İhyâ: İhya etme, diriltme
·İlâ-yı vatan: Vatanyüceltme
·Şâ'ibe: Leke, kusur

·Tenvîr-i zamîr: Gönül aydınlığı
·Şâ'ibe: Leke, kusur
·Tevakkî: Korunma, çekinme
·Neyyir: Nurani, parlak

·Dîn-i muhalled: Ebedi ve daimi
dîn(İslam)
·Meş'al: Meşale, yol gösteren ve önder
olan ışık. (Mec.)